

**PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA  
ODZIEŻ OCHRONNA  
MODEL: 81-215, 81-225, 81-245

- 1. Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. tarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czyniki atmosferyczne, które nie mają charakteru wyjątkowo ani ekstremalnego.

syntetyki z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej przez użytkownika.

**1. Intended use:**  
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasion) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

Always evaluate appropriate protection that the product provides in specific working conditions. Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.

**2. Material composition:**  
Main fabric: 100% cotton

**Specific maintenance instructions**

wash at or below 40°C	do not bleach	iron at max	tumble drying	do not dry clean

**6. Transports, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.  
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

**Specific maintenance instructions**

wash at or below 40°C	do not bleach	iron at max	tumble drying	do not dry clean

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrzących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**7. Pakowanie:**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**Specific maintenance instructions**

prać w temperaturze 40°C	nie wybielać	prasować w temp. max. 200°C	można suszyć w suszarnie bębnowej	nie czyszczyć chemicznie

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrzących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**7. Pakowanie:**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**Specific maintenance instructions**

prać w temp. 40°C	nie wybielać	prasować w temp. max. 200°C	można suszyć w suszarnie bębnowej	nie czyszczyć chemicznie

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrzących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**7. Pakowanie:**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**Specific maintenance instructions**

prać w temp. 40°C	nie wybielać	prasować w temp. max. 200°C	można suszyć w suszarnie bębnowej	nie czyszczyć chemicznie

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrzących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**7. Pakowanie:**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**Specific maintenance instructions**

prać w temp. 40°C	nie wybielać	prasować w temp. max. 200°C	można suszyć w suszarnie bębnowej	nie czyszczyć chemicznie

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrzących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**7. Pakowanie:**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**GB** INSTRUCTION MANUAL  
PROTECTIVE CLOTHING  
MODEL: 81-215, 81-225, 81-245

- 1. Anwendung:**  
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutz-ausrüstung der I. Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425.

Immer beurteilen, ob das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen notwendigen Schutz bietet. Die Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung oder eine schlechte Anpassung der Kleidung an die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten können zur Beeinträchtigung der Wirksamkeit des Schutzes bzw Maximum storage time is 5 years.  
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

**Specific maintenance instructions**

wash at or below 40°C	do not bleach	iron at max	tumble drying	do not dry clean

**6. Transports, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.  
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

**Specific maintenance instructions**

waschen bei 40°C	bleichen nicht erlaubt	bügeln mit Temperatur bis 200°C möglich	Trommel-trocknen	nicht chemisch reinigen

**6. Transports, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.  
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

**Specific maintenance instructions**

waschen bei 40°C	bleichen nicht erlaubt	bügeln mit Temperatur bis 200°C möglich	Trommel-trocknen	nicht chemisch reinigen

**6. Transports, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.  
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

**Specific maintenance instructions**

pranie za temp. 40°C	nie bieleć	żelazno w temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

prati pri temp. 40°C	ne beliti	železni pri temp. maks. 200°C	lahko sušite v sušilniku	ne čistiti chemiczno

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

prati pri temp. 40°C	ne beliti	železni pri temp. maks. 200°C	lahko sušite v sušilniku	ne čistiti chemiczno

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

prati pri temp. 40°C	ne beliti	železni pri temp. maks. 200°C	lahko sušite v sušilniku	ne čistiti chemiczno

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

prati pri temp. 40°C	ne beliti	železni pri temp. maks. 200°C	lahko sušite v sušilniku	ne čistiti chemiczno

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG  
SCHUTZKLEIDUNG  
MODELL: 81-215, 81-225, 81-245

- 1. Anwendung:**  
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutz-ausrüstung der I. Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425.

Immer beurteilen, ob das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen notwendigen Schutz bietet. Die Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung oder eine schlechte Anpassung der Kleidung an die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten können zur Beeinträchtigung der Wirksamkeit des Schutzes bzw Maximum storage time is 5 years.  
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

**Specific maintenance instructions**

wash at or below 40°C	do not bleach	iron at max	tumble drying	do not dry clean

**6. Transports, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.  
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

**Specific maintenance instructions**

waschen bei 40°C	bleichen nicht erlaubt	bügeln mit Temperatur bis 200°C möglich	Trommel-trocknen	nicht chemisch reinigen

**6. Transports, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.  
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

**Specific maintenance instructions**

pranie za temp. 40°C	nie bieleć	żelazno w temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

prati pri temp. 40°C	nie bieleć	żelazno w temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

prati pri temp. 40°C	nie bieleć	żelazno w temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

prati pri temp. 40°C	nie bieleć	żelazno w temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

prati pri temp. 40°C	nie bieleć	żelazno w temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
Защитная одежда  
МОДЕЛЬ: 81-215, 81-225, 81-245

- 1. Применение:**  
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждений кожей) и минимальных опасностей, таких, как атмосферные факторы, не опасные для жизни и исключительными, ни чрезвычайными.

Изделие прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, сдвоенно к I категории в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425.

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может повлиять на снижение уровня защиты или полностью эффективной.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
Захисне спорядження: спецодяг  
МОДЕЛЬ: 81-215, 81-225, 81-245

- 1. Галузі застосування:**  
Продукт призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., сідання) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не посягають на екстремальні умови.

Продукт відповідає вимогам стандарту EN ISO 13688:2013. Є засобом індивідуальної захисту простої конструкції, сдвоенно к I протекції конформності згідно з розпорядженням ЄС 2016/425.

Слід завжди перевіряти, чи забезпечує виріб відповідний до умов праці ступінь захисту. Недотримання рекомендацій, що містяться в інструкції, або неправильне відбирання одягу до умов експлуатації і типу виконуваних робіт може загрозувати погіршенням ефективності захисту або навіть його відсутності.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
VÉDŐBŐLTÖZET  
MODELL: 81-215, 81-225, 81-245

- 1. Alkalmazása:**  
A termék testvédelemmel szolgáló mechanikus veszélyekkel (például, dörzselésekkel) szembei védelemmel szolgálja az olyan minimális veszélyekkel, mint az időjárási tényezők, melyek nem kivételek vagy extrémül jellegűek.

A termék megvizsgálták és az megfelel az EN ISO 13688:2013 szabvány követelményeinek.

Kategóriájuk, egyszerű felépítésű egyéni védelmi eszköz az EU 2016/425 rendelet szerinti, hogy a termék megfelelő védelmet biztosít az adott munkafeladatunkhoz képest. A használati utasításban foglalt ajánlások nem tartás, vagy a körülményeknek és a végzett munkáknak nem megfelelően megválasztott ruházat a védelem hatékonyságának csökkenését vagy hiányát eredményezheti.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

praní za temp. 40°C	nie bieleć	železni pri temp. maks. 200°C	lako sušić w susiarku	nie czyszczyć chemicznie

**6. Pogoji za prevajo, skladičenje in odstranjevanje**  
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlagi okolice, ki ne presega 90 %.

**Specific maintenance instructions**

--	--	--



